

KORG

Nu:Tekt

Nu:Tekt Synthesizer

NTS-4 mixer kit

PERFORMANCE MIXER KIT

Assembly Instructions

Instructions de montage

Montageanleitung

Instrucciones de montaje

組立説明

組立説明書

HTML manual



https://korg.com/html_manual/nts_4/

4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 JAPAN

© 2026 KORG INC. www.korg.com Published 02/2026 Printed in Vietnam

En: Assembly Instructions (this manual), Owner's Manual (HTML)

Fr: Instructions de montage (ce manuel), Manuel d'utilisation (HTML)

De: Montageanleitung (dieses Handbuch), Bedienungsanleitung (HTML)

Es: Instrucciones de montaje (este manual), Manual del usuario (HTML)

Zh: 組立说明 (本手册), 用户手册 (HTML)

Ja: 組立説明書 (本書)、取扱説明書 (HTML)

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもの、付属品類(ヘッドホンなど)は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

- 本保証書の有効期間はご購入より1年間です。
- 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
 - 消耗部品(電池、スピーカー、真空管、フェーダー)などの交換。 ・お取扱い方法が不適当のために生じた故障。 ・天災(火災、浸水等)によって生じた故障。 ・故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。 ・不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。 ・保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。 ・本保証書の提示がない場合。
- 尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3か月以内に限り無償修理いたします。
- 本保証書は日本国内においてのみ有効です。 This warranty is valid only in Japan.
- お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
- 修理、運送費用が製品の価格より高くなることがありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
- 修理中のご苦情、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

- お願い
- 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
 - 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

Nu:Tekt NTS-4 mixer kit 保証書

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日

販売店名

年

月

日

アフターサービス

修理または商品のお取り扱いについての質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口

https://korg.com/support/j/



サービス・センター：〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-15-10

Zh

注意事项

使用場所

以下で地方使用本楽器将导致乐器故障：

- 阳光直接照射
- 极端温度或湿度条件下
- 有过量灰尘、肮脏的地方
- 经常产生振动的地方
- 接近磁场的地方

电源

请将指定的交流电源适配器连接到电压正确的交流电插座上。不要将交流电变压器连接到非本乐器规定使用电压的交流电插座上。电源插头作为断开装置，应当保持能方便地操作。

操作

为了避免损坏，请不要过度用力操作开关或控制按钮。

保养

如果乐器表面有灰尘，用清洁的干布擦拭。不要使用如苯或稀释剂等液体清洗剂或易燃的上光剂。

保存本手册

通读本手册，请保管好以便日后参考之用。

将异物远离本乐器

不要在本乐器附近放置盛放液体的容器。如果液体进入本乐器，将导致乐器损坏，燃烧或触电。注意不要使金属物体进入本乐器。一旦有金属物体落入本乐器，从电源插座拔掉交流电源适配器，然后联系您最近的Korg经销商或本乐器购买的商店。关闭电源并断开使本设备与电源完全断开，所以如果长时间不使用，或在清洁前，请将电源插头从插座中拔出。请确保电源插头或连接器随时可用。此设备应远离水滴或飞溅。不要将盛有液体的容器，如花瓶，放置在设备上。将此设备安装 在壁式插座附近，保持电源插头方可使用。

用户重要提示

本产品严格按照产品使用国家的生产标准和电压要求制造。如果您通过网络、邮件或者电话销售购买本产品，您必须核实本产品是否适于您所在的国使用。警告：在本产品适用国家之外的其他国家使用本产品极其危险，同时制造商和经销商将不再履行质量担保。请妥善保管您的购买收据作为购买凭证，否则您的产品将不能享有制造商或经销商的质量担保。

* 本手册内使用的所有产品名称和公司名称均为所属公司或所有者的注册商标。

产品中有毒物质的名称及含有的信息表											
部件名称	有毒物质										
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE	DBP	DIBP	BBP	DEHP	
电路板	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
壳体	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电缆线	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
注1：○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。 ×：表示该有害物质的含量在部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。											
注2：以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。											
	此标记适用于中华人民共和国销售的电子信息产品，标记中央的数字表示环境保护使用期限的年限。										
	自制造日起算的此年内，产品中的指定10物质不会向外部泄漏或发生突变，不会产生环境污染或者对人体或财产带来深刻的影响。										
	此环境保护使用期限并不表示产品保证期限。										

En

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

Handling

To avoid damage, do not apply excessive force to the switches or controls. Do not rub your eyes or lick your hands after you have touched the circuit boards. There may be protruding parts or left on the circuit boards from the assembly process. Be careful not to injure yourself on these parts when operating this unit.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Notice regarding disposal (EU and UK)

When this "crossed-out wheeled bin" symbol is displayed on the product, owner's manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the "crossed-out wheeled bin" symbol on the battery or battery package.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items. Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY (for USA)

Representative Party: KORG USA INC.
Address: 316 SOUTH SERVICE ROAD, MELVILLE, NY
Telephone: 1-631-390-6500
Equipment Type: PERFORMANCE MIXER KIT
Model: NTS-4 MIXER
This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.
WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Fr

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Brancher l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Évitez de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin. Évitez tout contact des mains avec les yeux et la bouche après avoir touché les circuits imprimés. Les circuits imprimés pourraient contenir des parties protubérantes provenant du montage. Veillez à ne pas vous blesser sur ces parties quand vous manipulez cet appareil.

Entretien

Lorsque l'instrument se salet, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur Korg le plus proche ou la surface où vous avez acheté l'instrument.

Note concernant les dispositions (en Europe et au R.-U.)

Quand un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparaît sur le produit, le mode d'emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent, et non pas dans une poubelle ou toute autre déchèterie conventionnelle. Disposer de cette manière, de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. La bonne méthode d'élimination dépendra des lois et règlements applicables dans votre localité, s'il vous plaît, contactez votre organisme administratif pour plus de détails. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans les pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans les pays où vous résidez. ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annuler la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

De

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen.

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Bei aufretdender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiner wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnner oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reinger.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand. Reißen Sie sich nicht die Augen und lecken Sie sich nicht die Hände, nachdem Sie die Leiterplatten berührt haben. An den Leiterplatten können durch den Produktionsprozess bedingt Teile hervorstecken. Achten Sie beim Betrieb des Geräts darauf, sich nicht an diesen Teilen zu verletzen.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiner wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnner oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reinger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behälternisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, dass keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren Korg-Fachhändler.

Hinweis zur Entsorgung (EU und UK)

Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder dem Batteriefach sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen. Dies bedeutet, dass dieses Produkt mit elektrischen und elektronischen Komponenten nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für Produkte dieser Art existiert ein separates, gesetzlich festgelegtes Entsorgungssystem. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen separat entsorgt werden, um ein umweltgerechtes Recycling sicherzustellen. Diese Produkte müssen bei benannten Sammelstellen abgegeben werden. Die Entsorgung ist für den Endverbraucher kostenfrei! Bitte erkundigen sie sich bei ihrer zuständigen Behörde, wo sie diese Produkte zur fachgerechten Entsorgung abgeben können. Falls ihr Produkt mit Batterien oder Akkumulatoren ausgerüstet ist, müssen sie diese vor Abgabe des Produktes entfernen und separat entsorgen (siehe oben). Die Abgabe dieses Produktes bei einer zuständigen Stelle hilft ihnen, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird. Damit leisten sie persönlich einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit vor möglichen negativen Effekten durch unsachgemäße Entsorgung von Müll. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für ihr Wohngebiet ausgelegt ist. WARNING: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfallen lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Es

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Exuesto a luz directa del sol
- Zonas de extrema temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación

Por favor, conecte el adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje adecuado. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles. No se frote los ojos ni ponga las manos en contacto con la boca después de haber tocado las placas de circuitos. Es posible que, del proceso de ensamblaje, queden partes salientes en las placas de circuitos. Tenga cuidado de no lastimarse con estas partes cuando maneje esta unidad.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolventes, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo. Si cae algo dentro del equipo, desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente. A continuación, póngase en contacto con el distribuidor Korg más cercano o con el establecimiento donde compró el producto.

Nota respecto a residuos y desechos (para la UE y el Reino Unido)

Quando apareça o símbolo do cubo de basura tachado sobre um produto, su manual del usuario, las pilas, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quierete tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si las pilas contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá u símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside. AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

1

En

Precautions during assembly

Before assembly, discharge the static electricity from your body by touching the ground wire of a grounded device or similar methods. Failure to do so may cause a malfunction.

• Carefully handle the circuit boards to avoid injuries that could be inadvertently caused by protruding parts. Also, be sure to wash your hands with soap when you're finished assembling.

• Be sure to align screws properly before tightening them. Be careful not to tighten screws with excessive force or overtighten them, to avoid damaging the parts.

• Provide a sufficiently large work space to complete the assembly procedure, and prepare a work mat so parts will not be scratched.

• Carefully handle the included screws and nuts to avoid losing them. Also, do not use screws other than those included for assembly, and do not use the included screws for any other purpose.

Checking the parts

Before assembly, make sure that all of the parts are available. Extra screws are included. Use them as spares. If any part is missing or damaged, contact your local Korg distributor.

Checking after assembly

After assembling the kit and before turning on the power, make sure to check the following.

- Are the parts attached in the correct direction?
- Is the kit built securely, without wobbling?

Troubleshooting

Extra parts remaining, or some parts missing

→ A number of extra screws are included.

→ If any parts are missing, contact your local Korg distributor.

After assembling the kit and before turning on the power, make sure to check the following.

- Are the parts attached in the correct direction?
- Is the kit built securely, without wobbling?

Main Specifications

Input/output jacks: ∅ (Headphone) jack (3.5 mm stereo mini-phone jack), MAIN OUT L, R jacks (6.3 mm monaural phone jack), MONO 1-2 jacks (3.5 mm monaural mini-phone jacks), STEREO 1-4 jacks (3.5 mm stereo mini-phone jacks), SEND/RETURN jack (3.5 mm stereo mini-phone jack), MIDI OUT jack (3.5 mm TRS mini-phone jack), USB port (Type-C)

Power: USB bus power, AC adapter (DC 9 V, ◇Ⓒ◇)

Current consumption:500 mA or less

No-load power consumption: 0.1 W at 230 V

Dimensions (W × D × H): 195 × 125 × 38 mm/7.68" × 4.92" × 1.50"

Weight: 613 g/1.35 lb

Included items: USB cable, Assembly Instructions

Accessory (sold separately): AC adapter (DC 9 V, ◇Ⓒ◇)

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Fr

Précautions durant l'assemblage

• Avant l'assemblage, déchargez l'électricité statique de votre corps en touchant le fil de masse d'un dispositif relié à la terre ou via d'autres méthodes similaires. Le non-respect de cette consigne pourrait causer un dysfonctionnement.

• Maniez les cartes des circuits avec soin pour éviter les blessures qui pourraient être causées par accident par des pièces protubérantes. De plus, veillez à laver vos mains avec du savon lorsque vous avez terminé l'assemblage.

• Veillez à aligner les vis correctement avant de les serrer. Veillez à ne pas serrer les vis en exerçant une force excessive et à ne pas trop les serrer pour éviter d'endommager les composants.

• Organisez un espace de travail suffisant pour effectuer la procédure d'assemblage et préparez un tapis de travail pour ne pas rayer les composants.

• Maniez les vis et écrous fournis avec soin afin de ne pas les perdre. De plus, n'utilisez pas de vis autres que celles fournies pour le montage et n'utilisez pas les vis fournies à d'autres fins.

Vérification des éléments

Avant l'assemblage, vérifiez que toutes les pièces sont présentes. Des vis additionnelles sont fournies. Utilisez-les si des vis doivent être remplacées. Si des pièces manquent ou sont endommagées, contactez votre distributeur Korg local.

Vérifications après l'assemblage

Après avoir assemblé le kit, vérifiez les points suivants avant de mettre l'instrument sous tension.

- Les composants sont-ils montés et orientés correctement?
- Le kit est-il assemblé correctement, sans aucun jeu?

Guide de dépannage

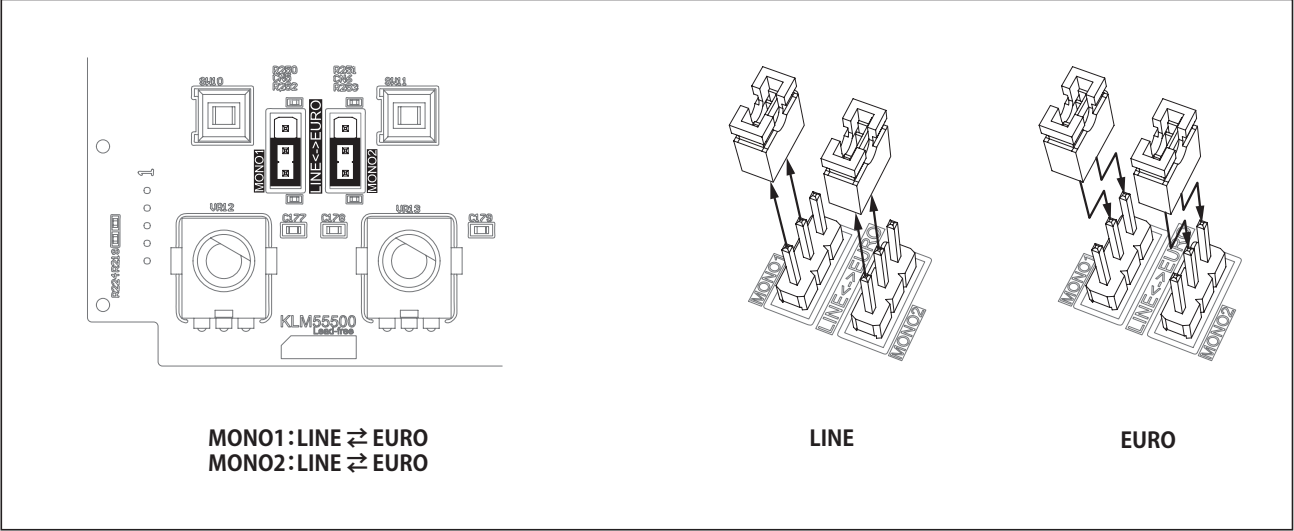
Composants résiduels ou manquants
→ L'emballage contient plusieurs vis supplémentaires.
→ Si des pièces manquent, contactez votre distributeur Korg local.
→ Si vous remarquez des pièces manquantes ou endommagées avant de démarrer l'assemblage, contactez votre distributeur Korg local.

Vous remarquez un bruit anormal quand vous inclinez ou remuez l'unité.
→ Une vis ou un autre composant s'est peut-être détaché à l'intérieur de l'instrument. Ouvrez l'unité et vérifiez qu'aucun élément ne s'est détaché à l'intérieur.

Impossible de mettre l'instrument sous tension. Aucun son produit.
→ Les deux connecteurs ont peut-être été mal reliés à l'étape **7**. Vérifiez que les connecteurs sont correctement insérés.

2

0



0

⚠ The change in jumper pin position that is explained below should only be made when inputting the EURORACK output to the NTS-4 mixer.

En: The EURORACK output level is higher than typical line-level devices. Because of this, you can change the position of the jumper pin on the main circuit board as shown in the illustration above before assembling the NTS-4 mixer, so that the MONO 1 and MONO 2 channel inputs correspond to the EURORACK outputs. If you change the jumper pin position, the volume may be insufficient when connecting typical line-level devices because the MONO 1 and MONO 2 channel volumes are lower. If you might need to connect line-level devices to the MONO 1 and MONO 2 channels, we recommend that you do not change the jumper pin position, and instead reduce the volume on the EURORACK.

⚠ Le changement de position du cavalier décrit ci-dessous ne doit être effectué que lorsque la sortie EURORACK est reliée au mélangeur NTS-4.

Fr: Le niveau de sortie EURORACK est plus élevé que celui des dispositifs de niveau ligne conventionnels. C'est pourquoi vous pouvez changer la position de connexion du cavalier sur la carte de circuit principale comme illustré ci-dessus avant d'assembler le mélangeur NTS-4, de sorte que les canaux d'entrée MONO 1 et MONO 2 correspondent aux sorties EURORACK. Si vous changez la position de connexion du cavalier, le volume pourrait être insuffisant quand vous branchez des dispositifs typiques de niveau ligne, vu que le volume des canaux MONO 1 et MONO 2 est plus bas. Si vous pensez devoir connecter des dispositifs de niveau ligne aux canaux MONO 1 et MONO 2, nous recommandons de ne pas changer la position du cavalier, mais à la place de réduire le volume sur l'EURORACK.

⚠ Die unten beschriebene Änderung der Jumper-Pin-Position sollte nur vorgenommen werden, wenn Sie den EURORACK-Ausgang an den NTS-4-Mixer einspeisen möchten.

De: Da der EURORACK-Ausgangspegel höher ist als der von typischen Line-Level-Geräten, können Sie die Jumper-Pin-Position auf der Hauptplatine vor dem Zusammenbau des NTS-4-Mixers (wie in der Abbildung oben gezeigt) ändern, um die MONO 1- und MONO 2-Kanaleingänge an den EURORACK-Ausgang anzupassen. Wenn Sie die Jumper-Pin-Position ändern, wird die Lautstärke der Kanäle MONO 1- und MONO 2 verringert, sodass die Lautstärke beim Anschluss typischer Line-Level-Geräte möglicherweise nicht ausreicht. Wenn die Möglichkeit besteht, dass Sie Line-Level-Geräte an die Kanäle MONO 1- und MONO 2 anschließen, empfehlen wir, die Jumper-Pin-Position nicht zu ändern und stattdessen die Lautstärke auf der EURORACK-Seite zu verringern.

⚠ El «cambio de la posición del pin del puente» que se describe a continuación solo debe realizarse si se prevé introducir la salida EURORACK en el mezclador NTS-4.

Es: Dado que el nivel de salida EURORACK es más alto que el de los equipos típicos de nivel de línea, puede cambiar la posición del pin del puente en la placa PCB principal antes de montar el mezclador NTS-4 (como se muestra en la figura anterior) para que coincida con las entradas de los canales MONO 1 y MONO 2 con la salida EURORACK. Si cambia la posición del pin del puente, el volumen de los canales MONO 1 y MONO 2 se reducirá, por lo que el volumen puede ser insuficiente al conectar equipos típicos de nivel de línea. Si existe la posibilidad de que conecte equipos de nivel de línea a los canales MONO 1 y MONO 2, le recomendamos que no cambie la posición del pin del puente y que, en su lugar, reduzca el volumen en el lado EURORACK.

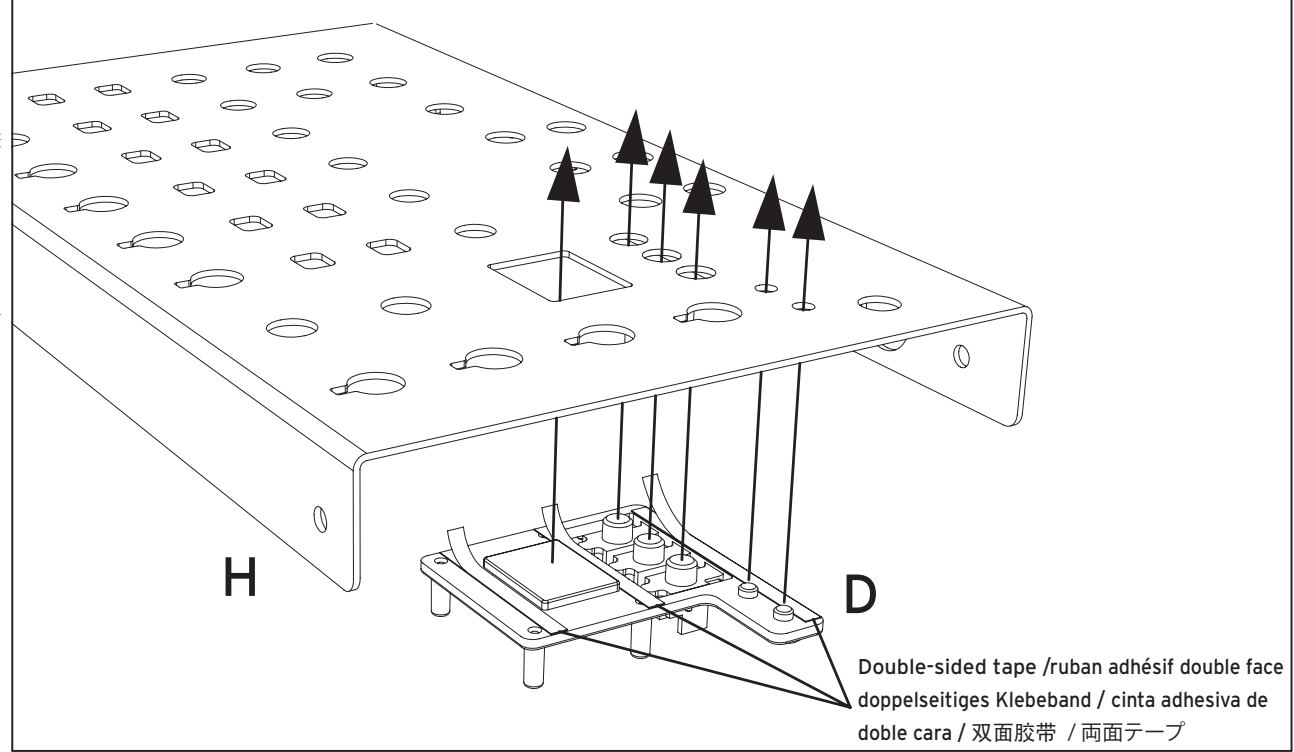
⚠ 下文所述的“更改跳线针位置”仅适用于计划将 EURORACK 输出输入到 NTS-4 调音台的情况。

Zh: 由于 EURORACK 的输出电平高于典型的线路电平设备，您可以在组装 NTS-4 调音台之前更改主 PCB 上的跳线针位置（如上图所示），以使 MONO 1 和 MONO 2 通道的输入与 EURORACK 输出匹配。如果更改跳线针位置，MONO 1 和 MONO 2 通道的音量将会降低，因此在连接典型的线路电平时音量可能会不足。如果您有可能需要将线路电设备连接到 MONO 1 和 MONO 2 通道，我们建议不要更改跳线针位置，而是降低 EURORACK 侧的音量。

⚠ 以下で説明する「ジャンパーピンの位置の変更」は、EURORACKの出力をNTS-4 mixerに入力する場合にのみ行ってください。

Ja: EURORACKの出力レベルは一般的なライン機器の出力レベルよりも大きいため、上図のように、NTS-4 mixerの組立前にメイン基板上のジャンパーピンの位置を変更することで、MONO 1、MONO 2チャンネルの入力をEURORACKの出力に対応させることができます。ジャンパーピンの位置を変更した場合、MONO 1、MONO 2チャンネルの音量は小さくなるので、一般的なライン機器を接続したときに音量不足になることがあります。MONO 1、MONO 2チャンネルにライン機器を接続する可能性がある場合はジャンパーピンの位置を変更せず、EURORACK側で音量を小さくすることをお勧めします。

1 D+H



1

En: Remove the protective sheet from the double-sided tape, and attach frame “D” while lining it up with the holes on the upper case “H”.

Fr: Retirez la feuille protectrice du ruban adhésif double face, puis fixez le châssis “D” en l'alignant avec les orifices sur le boîtier supérieur “H”.

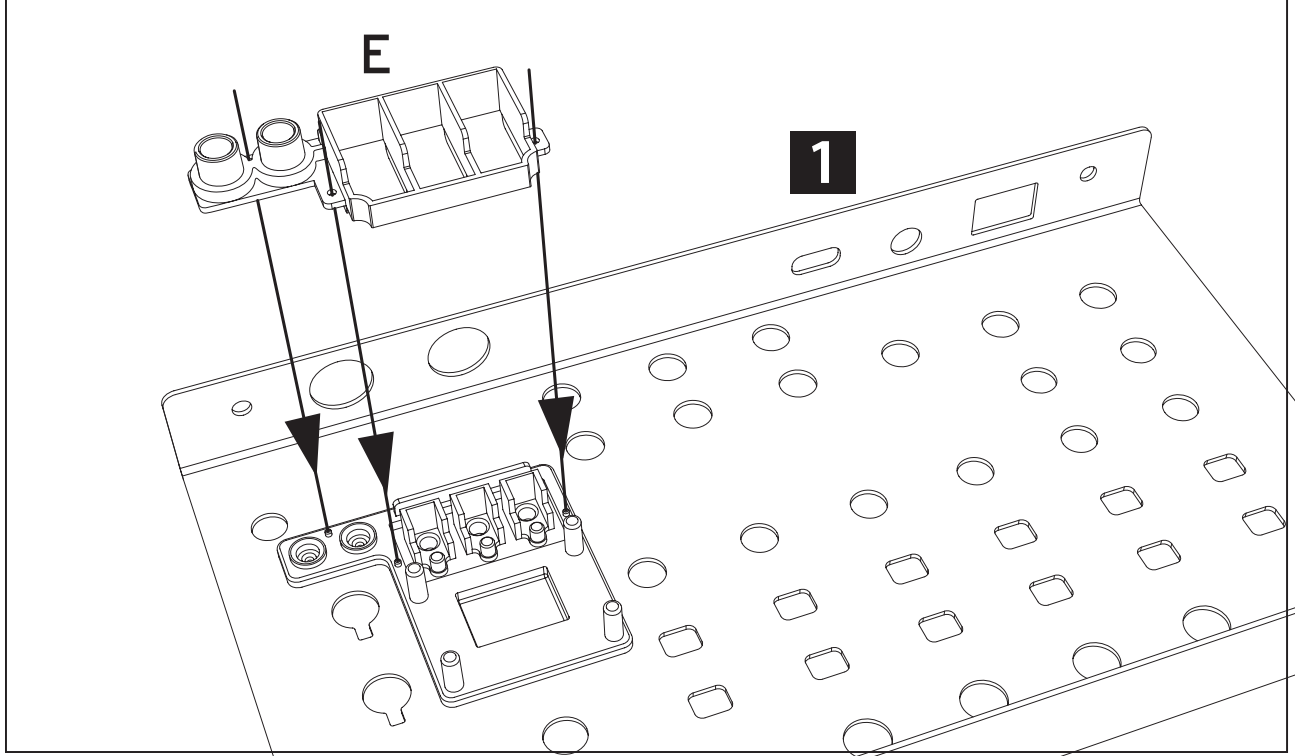
De: Entfernen Sie die Schutzfolie vom doppelseitigen Klebeband und befestigen Sie Rahmen „D“ an den Löchern des Gehäuseoberteils „H“.

Es: Retire la lámina protectora de la cinta adhesiva de doble cara y fije el marco “D” a los orificios de la carcasa superior “H”.

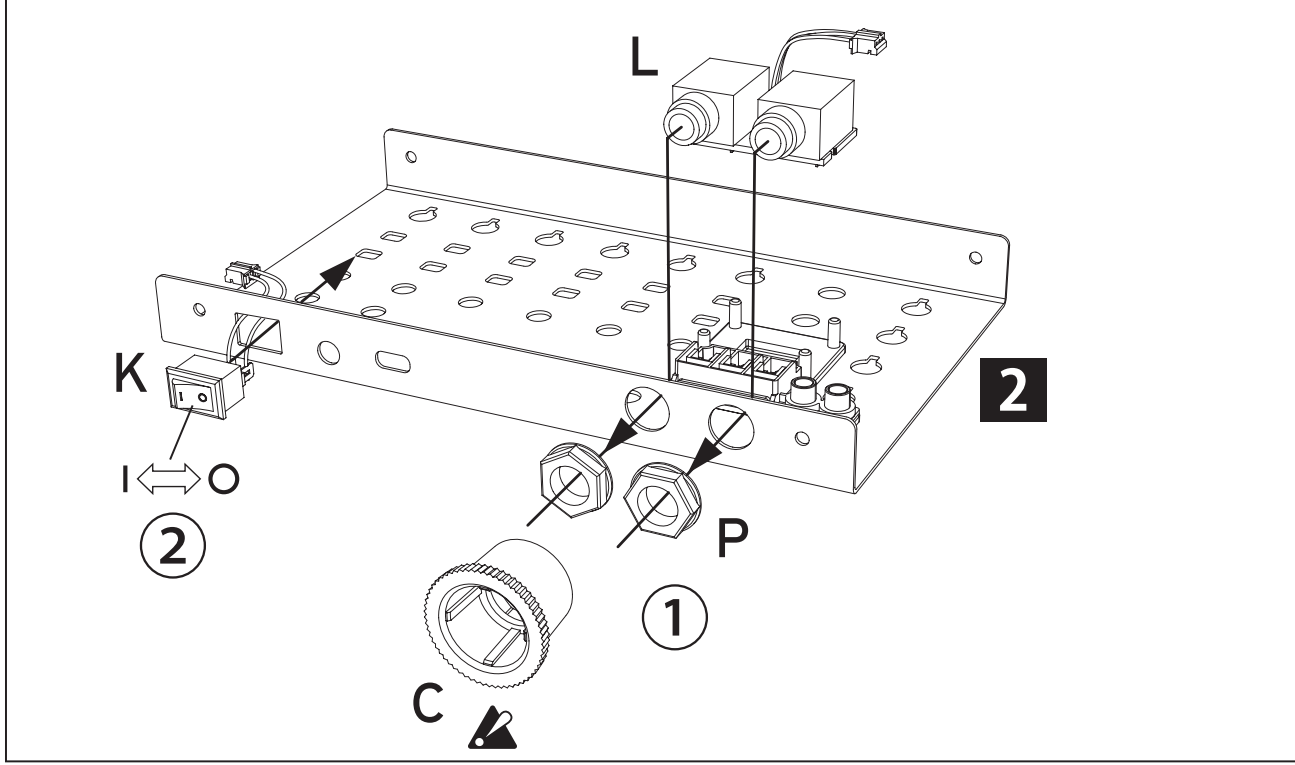
Zh: 取下双面胶带的保护层，将框架“D”安装到上壳体“H”上的孔位。

Ja: 両面テープの保護シートをはがし、上ケース "H" の穴に合わせてフレーム "D" を貼り付ける。

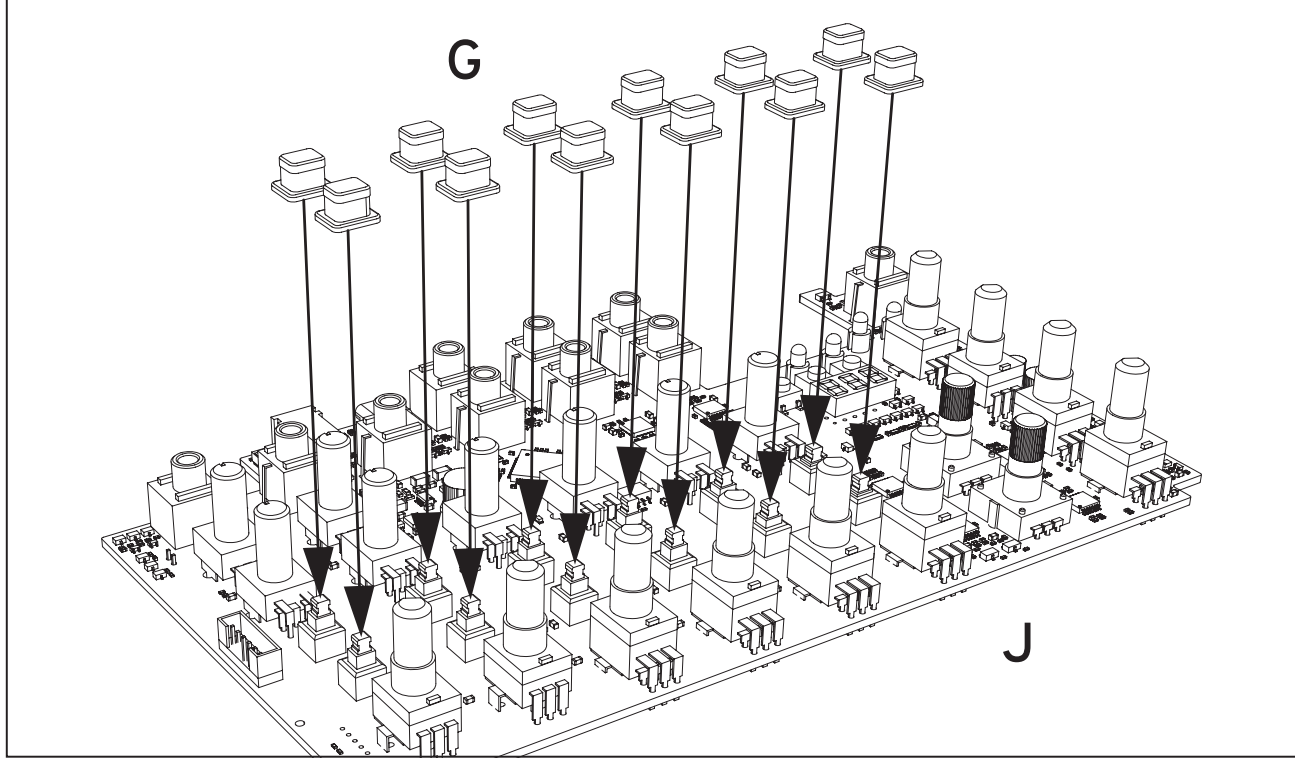
2 1 +E



3 2 +K+L+P



4 G+J



2

En: Align “E” with the holes and attach it.

Fr: Alignez “E” avec les orifices et fixez-le.

De: Richten Sie „E“ an den Öffnungen aus und befestigen Sie es.

Es: Alinee la “E” con el orificio y fijela.

Zh: 将“E”与孔对齐并固定。

Ja: “E” を穴に合わせて取り付け。

3

En: ① Attach “L” to the two holes in 2, and use wrench “C” to tighten nuts “P”.

⚠ Do not overtighten.

② Attach the power switch “K”, being careful of the orientation.

Fr: ① Fixez “L” sur les deux orifices dans 2, puis serrez les écrous “P” avec la clé “C”.

⚠ Ne serrez pas trop fort.

② Fixez l'interrupteur d'alimentation “K”, en veillant à l'orienter correctement.

De: ① Befestigen Sie „L“ an den beiden Löchern in 2 und ziehen Sie mit dem Schraubenschlüssel „C“ die Muttern „P“ an.

⚠ Nicht zu fest anziehen.

② Bringen Sie den Netzschalter „K“ an und achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung.

Es: ① Fije la “L” a los dos orificios de 2 y, a continuación, apriete la tuerca “P” con la llave “C”.

⚠ No apriete en exceso.

Zh: ① 将“L”安装在2的两个孔位，然后使用扳手“C”拧紧螺母“P”。

⚠ 切勿拧得太紧。

② 安装电源开关“K”，注意方向。

Ja: ① "L"を2の2つの穴に取り付けて、レンチ "C" で、ナット "P" を締め付ける。

⚠ 強く締めすぎないこと。

② 向きに注意して、電源スイッチ "K" を取り付け。

② Coloque el interruptor de encendido “K”, teniendo cuidado con la orientación.

Zh: ① 将“L” 形件安装到 2 处的两个孔位，然后使用扳手“C” 拧紧螺母“P”。

⚠ 切勿拧得太紧。

② 安装电源开关“K”，注意方向。

Ja: ① "L"を2の2つの穴に取り付けて、レンチ "C" で、ナット "P" を締め付ける。

⚠ 強く締めすぎないこと。

② 向きに注意して、電源スイッチ "K" を取り付け。

4

En: Attach button covers “G” to the switches on “J”.

Fr: Fixez les caches des boutons “G” aux commutateurs sur “J”.

De: Befestigen Sie die Tastenabdeckungen „G“ an den Schaltern auf „J“.

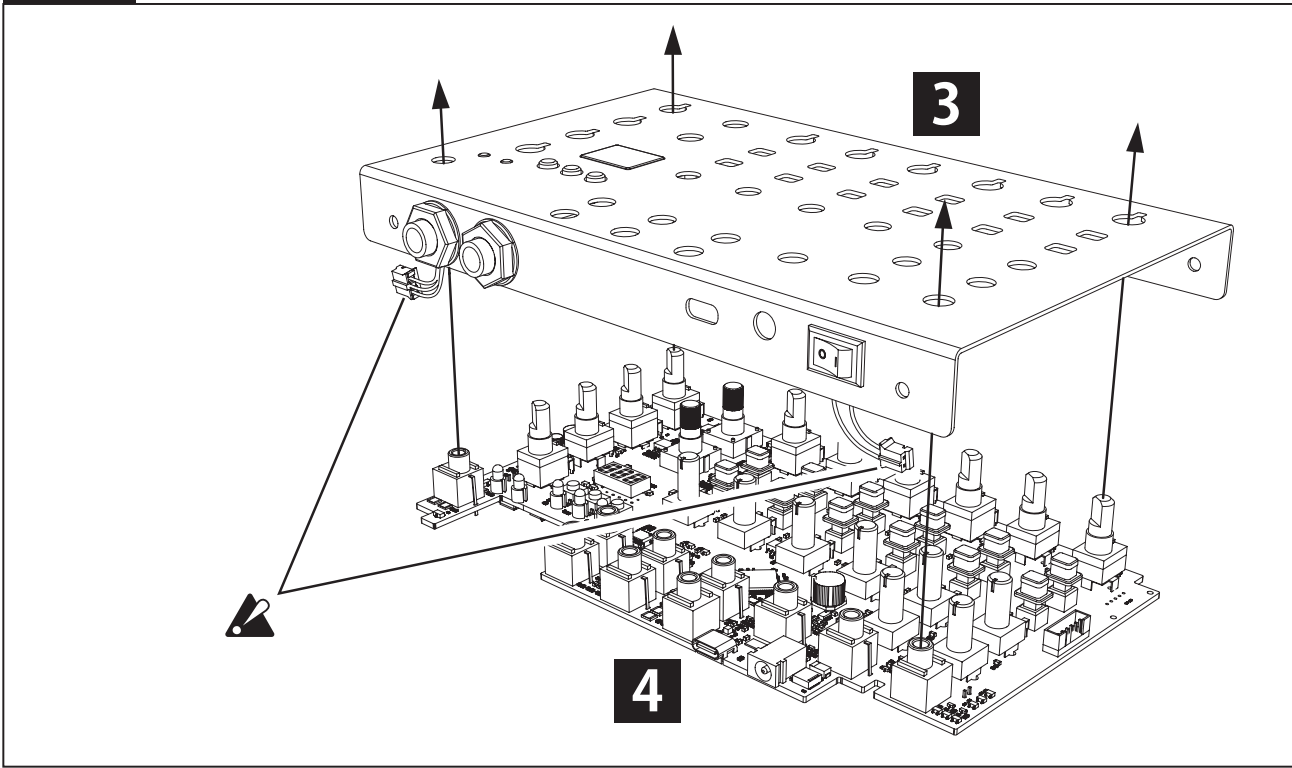
Es: Coloque las tapas de los botones “G” en los interruptores “J”.

Zh: 将按钮盖“G”安装到开关“J”上。

Ja: ボタンカバー "G" を "J" のスイッチに取り付ける。

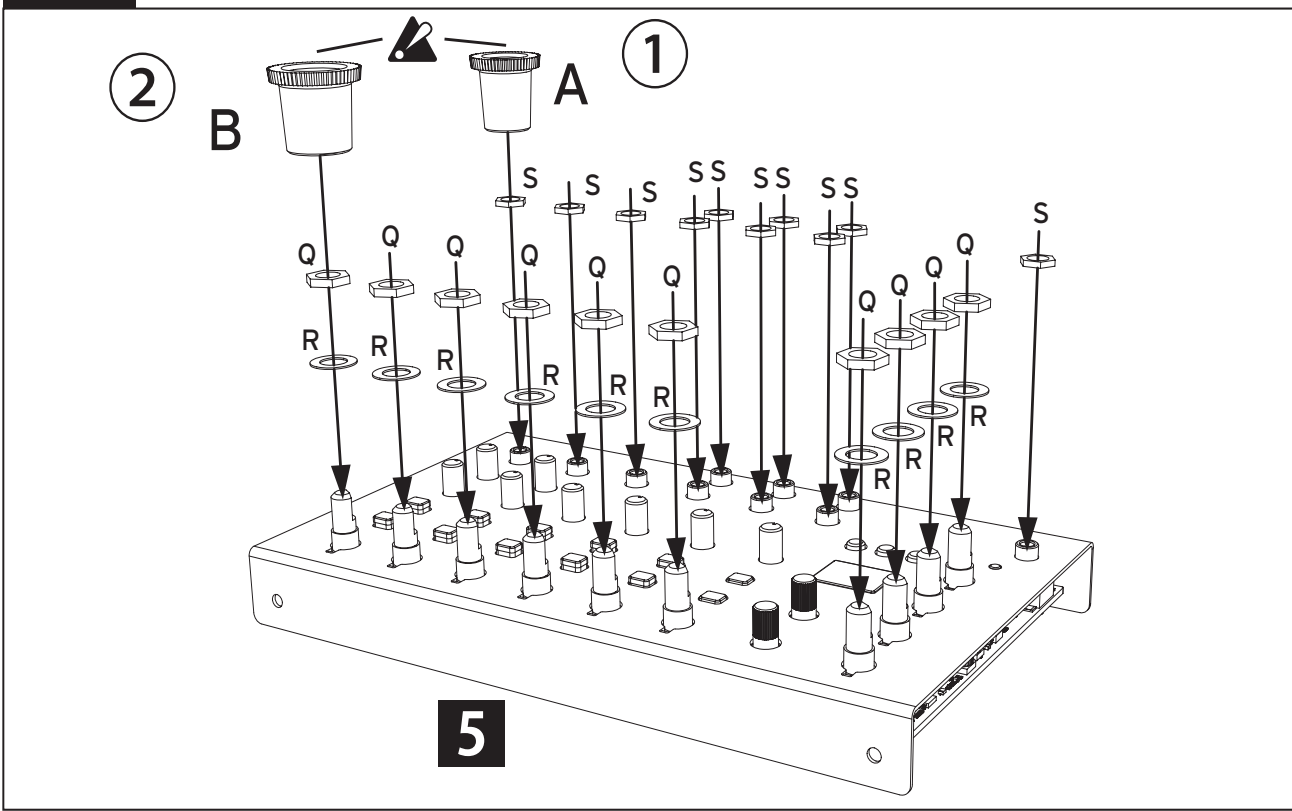
5

3 + 4



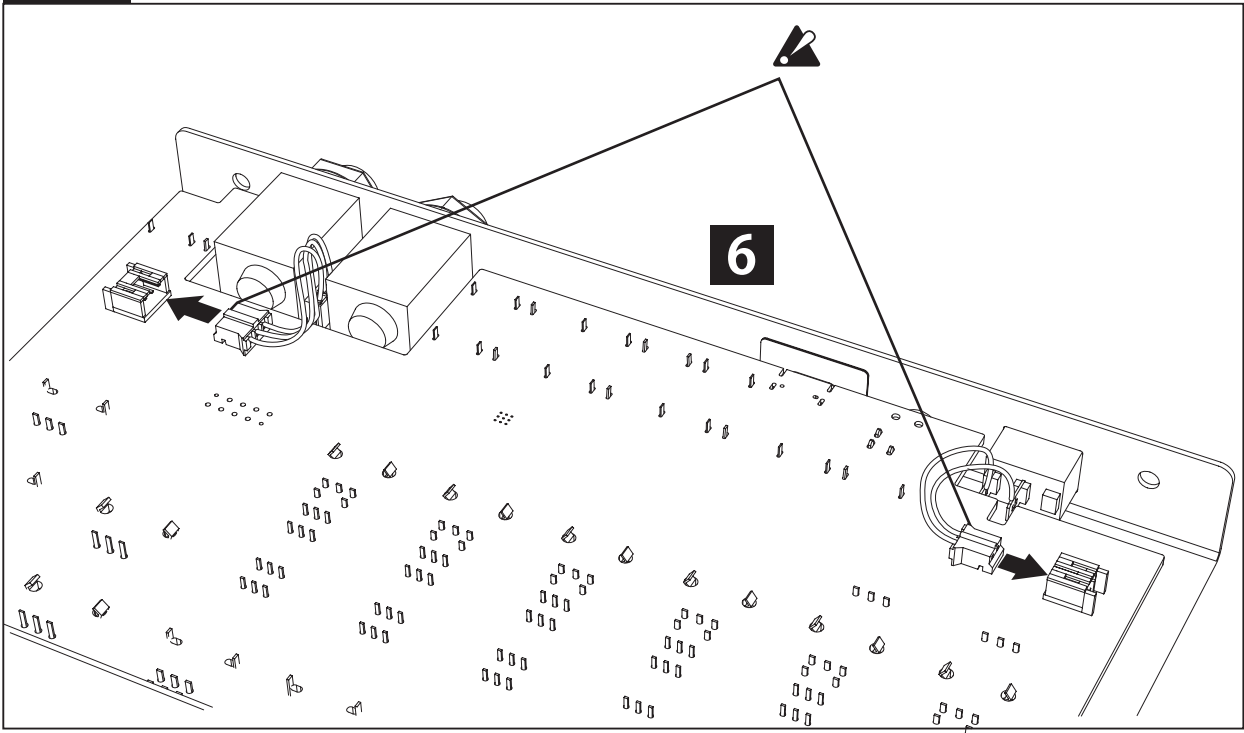
6

5 + Q + R + S



7

6



5

En: Fit the main circuit board that you assembled in 4 into the upper case that you assembled in 3.

⚠ Make sure that the cables and connectors do not get in the way.

Fr: Placez la carte de circuit principale assemblée à l'étape 4 dans le boîtier supérieur assemblé à l'étape 3.

⚠ Veillez à ce que les câbles et connecteurs ne fassent pas obstacle.

De: Passen Sie die in Schritt 4 montierte Hauptplatine in das in Schritt 3 montierte Gehäuseoberteil ein.

⚠ Achten Sie darauf, dass sich die Kabel und Stecker nicht verfangen.

Es: Inserte la placa PCB principal montada en el paso 4 en la carcasa superior montada en el paso 3.

⚠ Tenga cuidado de no enganchar los cables y conectores.

Zh: 将步骤 4 中组装的主 PCB 板插入步骤 3 中组装的上壳体中。

⚠ 确保电缆和连接器不会妨碍操作。

Ja: 4で組んだメイン基板を3で組んだ上ケースにはめこむ。

⚠ ケーブルとコネクタを巻き込まないようにする。

les écrous "Q" avec la clé "B", en veillant à insérer les rondelles "R".

⚠ Ne serrez pas trop fort.

De: ① Ziehen Sie mit dem Schraubenschlüssel „A“ die Muttern „S“ an. ② Ziehen Sie mit dem Schraubenschlüssel „B“ die Muttern „Q“ an, nachdem Sie die Unterlegscheiben „R“ eingefügt haben.

⚠ Nicht zu fest anziehen.

Es: ① Apriete la tuerca "S" con la llave "A". ② Apriete la tuerca "Q" con la llave "B" mientras sujeta la arandela "R" en su sitio.

⚠ No apriete en exceso.

Zh: ① 使用扳手 "A" 拧紧螺母 "S"。② 使用扳手 "B" 拧紧螺母 "Q", 并插入垫片 "R"。

⚠ 切勿拧得太紧。

Ja: ① レンチ "A" でナット "S" を締める。② レンチ "B" でワッシャー "R" を挟んでナット "Q" を締める。

⚠ 強く締めすぎない。

7

En: Plug in the connectors in two places.

⚠ Make sure they are facing the right way

Fr: Branchez les connecteurs aux deux emplacements.

⚠ Veillez à orienter correctement les connecteurs.

De: Verbinden Sie die Anschlüsse an beiden Stellen.

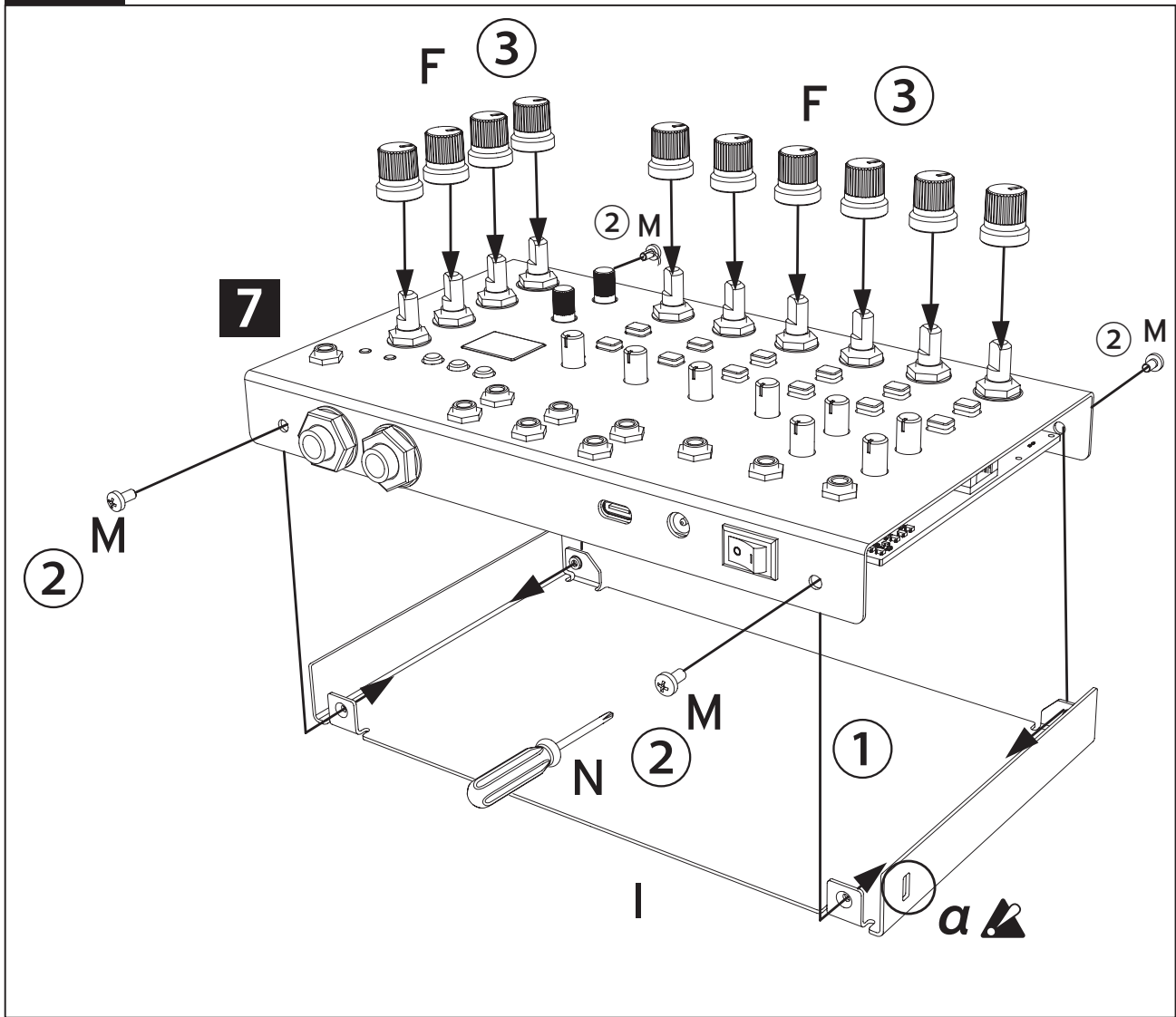
⚠ Achten Sie darauf, dass sie richtig herum eingesteckt sind.

Es: Inserte los dos conectores.

⚠ Tenga en cuenta la dirección.

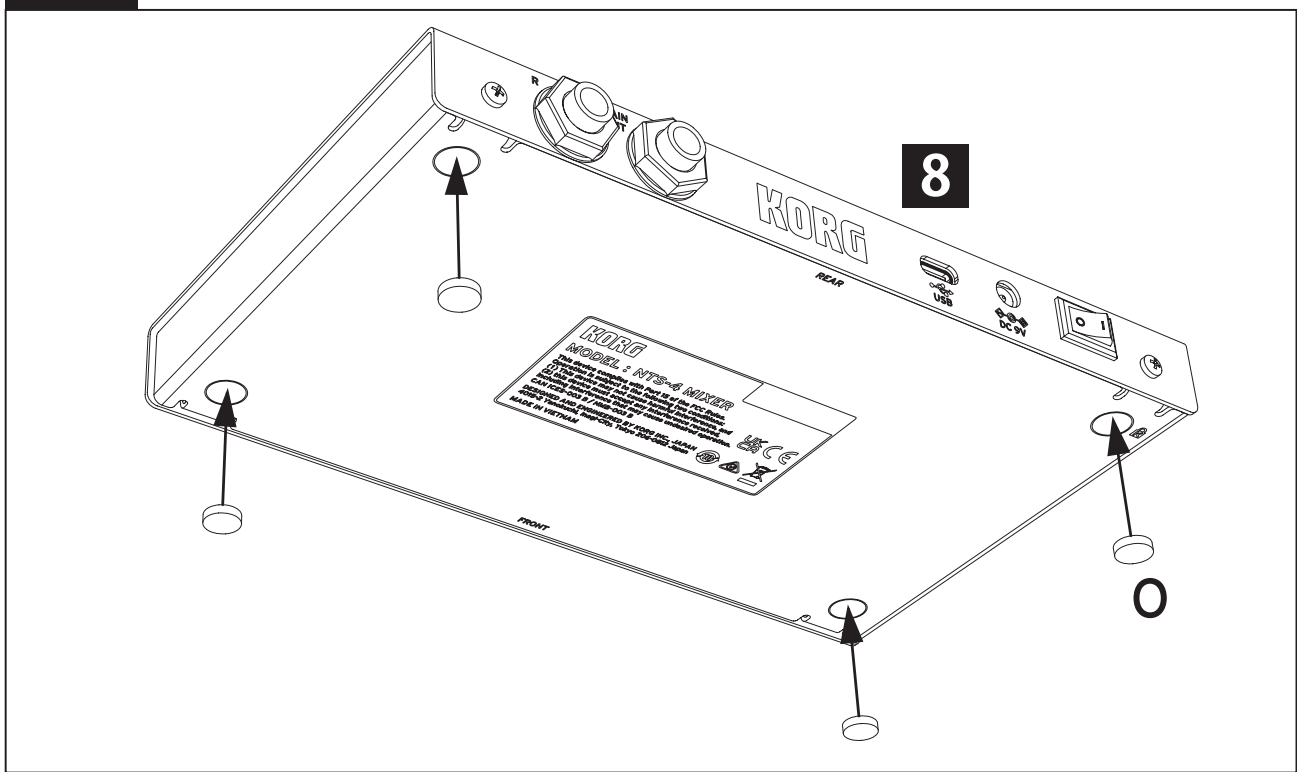
8

7 + F + I + M



9

8 + O



Zh: 插入两个连接器。

⚠ 确保方向正确

Ja: 2か所のコネクタを差し込む。

⚠ 向きに注意。

8

En: ① Align the upper and lower cases.

⚠ The "a" hole should be on the rear side.

② Use the included screwdriver "N" to tighten the four screws "M" on the front and back. ③ Attach volume knobs "F" to the volume pots.

Fr: ① Alignez le boîtier supérieur et le boîtier inférieur.

⚠ Veillez à ce que l'orifice "a" se trouve du côté arrière.

② Serrez les quatre vis "M" (deux sur la face avant et deux sur la face arrière) avec le tournevis "N" fourni.

③ Fixez les commandes de volume "F" sur les potentiomètres de volume.

De: ① Richten Sie das Gehäuseober- und -unterteil aneinander aus.

⚠ Öffnung „a“ sollte sich auf der Rückseite befinden.

② Ziehen Sie mit dem beiliegenden Schraubendreher „N“ die vier Schrauben „M“ an der Vorder- und Rückseite fest. ③ Bringen Sie die Lautstärkeregler „F“ an den Lautstärkepotis an.

Es: ① Alinee las carcassas superior e inferior.

⚠ Asegúrese de que el orificio "a" quede en la parte trasera.

② Utilice el destornillador "N" incluido para apretar los tornillos "M" en las cuatro ubicaciones delanteras

y traseras. ③ Fije el botón de volumen "F" al control de volumen.

Zh: ① 将上、下壳体对齐。

⚠ 确保 "a" 孔位于后侧。

② 使用随附的螺丝刀 "N" 拧紧前、后四个位置的螺丝 "M"。③ 将音量旋钮 "F" 安装到音量控制上。

Ja: ① 上下ケースを合わせる。

⚠ "a" の穴がリア側に来るようにする。

② 付属ドライバー "N" で、前後4か所のネジ "M" を締める。③ ボリュームノブ "F" をボリュームに取り付ける。

9

En: Attach the rubber feet "O" to the four locations on the bottom of 8.

Fr: Collez les pieds en caoutchouc "O" aux quatre emplacements sur le dessous de l'ensemble 8.

De: Bringen Sie die Gummifüße „O“ an den vier Stellen auf der Unterseite von 8 an.

Es: Fije las patas de goma "O" en los cuatro puntos de la parte inferior del 8.

Zh: 将橡胶脚垫 "O" 固定在 8 号底部的四个位置。

Ja: ゴム足 "O" を8の底面4か所に貼る。